

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации **Ящениной Юлии Сергеевны**
**«Лингвистический контекст как средство актуализации семантики
фразеологизмов в современных СМИ (на материале немецких и русских
фразеологизмов с милитарным компонентом)»**, представленной к защите
на соискание ученой степени кандидата филологических наук по
специальности 10.02.19 – Теория языка (Саратов, 2022)

В диссертационной работе Ящениной Юлии Сергеевны исследованы и выявлены особенности функционирования и закономерности актуализации семантики фразеологизмов с милитарным компонентом в современных средствах массовой информации на материале периодических изданий России и Германии. Заявленная в названии тема представляется **актуальной**, прежде всего потому, что язык – это живая меняющаяся система, которая находит свое отражение во всех сферах человеческого бытия. Язык – рефлексия культуры народа, «запечатленная во времени реальность».

Научная новизна работы заключается в том, что впервые проводится анализ фразеологических единиц с милитарным компонентом в русском и немецком языках. Методом сплошной выборки диссертанту удалось выявить в общей сложности 617 контекстов употребления фразеологизмов с милитарным компонентом, среди которых 323 немецкоязычных и 294 русскоязычных.

Материалом для исследования послужили тексты 42 газет России и Германии, среди которых «Аргументы и факты», «Известия», «Новая газета», «Российская газета»; а также немецкоязычные газеты «Bild», «Frankfurter Allgemeine Zeitung», «Handelsblatt», «Die Tageszeitung», «Süddeutsche Zeitung», «Berlinerzeitung». Использование в диссертационной работе материалов ведущих авторитетных периодических изданий, свидетельствуют о **достоверности** проведенного исследования. Знакомство с культурой Германии, знание немецкого языка, владение навыками переводческих

приемов, погружение в иноязычную среду публицистического дискурса позволили Ящениной Юлии Сергеевне провести сопоставительный анализ выявленных фразеологических единиц на высоком профессиональном уровне.

Теоретическая значимость определяется вкладом диссертанта в разработку теоретических проблем в области общего языкознания, межкультурной коммуникации, теории перевода, лингвокультурологии. **Практическая значимость** заключается в возможности использования материалов исследования на курсах лекций по языкознанию, для проведения практических занятий по межкультурной коммуникации, на семинарах по страноведению и в области лингвокультурологии.

Цель и задачи диссертационной работы, ее теоретическая и практическая значимость сформулированы предельно четко, текст работы концептуально выдержан. Диссертация имеет логическую структуру, заявленные задачи последовательно выполнены, поставленная цель научной работы достигнута. Выводы, к которым приходит автор диссертации, убедительны, теоретические и практические положения, вынесенные на защиту, имеют доказательный характер.

Однако, наряду с несомненными достоинствами работы, хотелось бы упомянуть и ряд замечаний, а скорее вопросов к автору исследования.

1. Диссертация посвящена национально-культурной специфике фразеологизмов с милитарным компонентом. Чем руководствовался автор, остановившись именно на таком подходе к выбору языкового материала для своего исследования.

Несмотря на высказанные замечания, которые являются скорее вопросами к автору, требующими уточнения и пояснения, результаты, полученные Ю. С. Ящениной, не вызывают сомнений.

Диссертация Ю. С. Ящениной имеет необходимую *апробацию* – результаты исследования были представлены в докладах на научных конференциях различного ранга, по теме исследования опубликовано 6

работ, 3 из которых напечатаны в изданиях, включённых в перечень российских рецензируемых научных журналов, рекомендованных ВАК.

Исходя из вышеизложенного, считаем, что автореферат диссертации Ящениной Юлии Сергеевны «Лингвистический контекст как средство актуализации семантики фразеологизмов в современных СМИ (на материале немецких и русских фразеологизмов с милитарным компонентом)» показывает, что представленная на защиту диссертация является самостоятельным и завершённым исследованием, соответствует паспорту научной специальности 10.02.19 – Теория языка. Диссертация отвечает всем критериям, установленным действующим «Положением о присуждении ученых степеней», а автор диссертации, Ященина Юлия Сергеевна, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Залипаева Жанна Павловна
Доцент кафедры французского языка
Брянского Государственного университета
имени академика И.Г. Петровского
Кандидат филологических наук
(специальность 10.02.19 – теория языка)
02.09.2022

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Брянский Государственный Университет имени академика И.Г. Петровского»

Адрес ФГБОУ ВО «БГУ»: 241036 Брянская область, г. Брянск, ул. Бежицкая, д. 14

Официальный сайт университета: bргу.ru

Контактный телефон/ факс: + 7(4832) 66-65-38; 58-05-05

Электронная почта: bryanskgu@mail.ru

Кафедра французского языка

Телефон: + 7(4832) 58-93-39, доб.1142

Электронная почта: kaffrance@mail.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.



Залипаевой Ж.П.
Подпись _____ заверяю
Документовед *Михайлова*